

SAINT NICHOLAS UKRAINIAN GATHOLIG GHURGH



■ УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА церква святого миколая

під опікою прєчистої діви марії одігітрії

UNDER THE PROTECTION OF MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN March 01 – 2020 – 1 Березня церковний вісник



Ha **Многая** Благая

Mira Пані EBa

CHURCH BULLETIN

March 1 – 2020 – 1 Березня

ЦЄРКОВНИЙ ВІСНИК LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church Церква Святого Миколая (Під Опікою П.Д.М.) ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Olena Chomyn (Maria Bodnarskyj)

March 1 Березня: 1 S of Lent. – 1 Нед. Посту

No Noon Liturgy – Нема Відправи

Monday, March 2 Березня, Понеділок No Liturgy today – нема відправи сьогодні Tuesday, March 3 Березня, Вівторок 8:00 АМ +Любко Перейма (Родина)

Wednesday, March 4 Березня, Середа 12:00 PM Liturgy of Presanctified Gifts Літургія Наперід Освячених Дарів

Thursday, March 5 Березня, Четвер 8:00 АМ За Інтенцію Оксани Породько (Брат) Friday, March 6 Березня, П'ятниця 12:00 PM Liturgy of Presanctified Gifts Літургія Наперід Освячених Дарів

Saturday, March 7 Березня, Субота 8:00 АМ +Катерина Вайда

4:30 PM +Wasyl Serediuk (Family)

March 8 Березня: 2 S of Lent. – 2 Нед. Посту

No Noon Liturgy – Нема Відправи



Please join us today, March 1. after the Liturgy at 10 to recognize 100th Birthday of our oldest parishioner Mrs. Ewa Kowtalo. **Happy Many Years!** Просимо зайти на долину по Св. Літургії сьогодні, 1 Березня, щоб відзначити 100-ліття Пані Еви Ковтало Многих і Благих Літ

Вічне Світло в честь П.Д.М. Горить в Намірені Пані Еви Ковтало!

Eternal Light Burns for peace in Ukraine

1 Березня: Неділя Сиропусна

10:00 р. +Inid Irene Turyk (Інід Ірена Турик) (Родини Турик і Середюк)

8 Березня: 1 Неділя Посту

10:00 р. За Парохіян – For Parishioners

Просимо жінок прийти робити вареники на 8 год. рано у П'ятницю Сердечна подяка! We will make varenyky on Friday at 8:00 AM. Kitchen ladies – we need your help.

Союз Українок Америки



Стипендійна акція 49го Відділу СУА в Баффало повідомляє, що з першого лютого 2020 р. розпочалася збірка

Стипендійний Фонд СУА

для незаможної молоді в Україні... Допомога є дуже потрібна. Чеки просимо виписувати на Ukrainian National Women's League. Минулорічні звіти є у референток СУА За інформаціями слід звертатися до: Зоряна Бунч - 668-9504 Стипендійна Акція 49го Відділу СУА

The Ukrainian National Women's League of America - Branch 49 is collecting money for their Scholarship Fund. "We assist needy and orphaned Ukrainian Students get an education." Please make your checks out to **UNWLA Scholarship Program.** For more information contact: Zoriana Bunche - 668-9504

Christina H. Arthurs, Attorney 716.853.5100 or carthurs@lippes.com Estate Planning & Probate | Real Estate Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.

Attorney Advertising. Prior results do not guarantee a similar outcome







JENNY PFEIFFER-NOWADLY Licensed Associate Real Estate Broker



KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE 995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



- COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574

825-7428

827-8895

PHONE 893-1025

Fusani & Kuhn's Monuments, Inc.

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST. **BUFFALO, N.Y. 14225**

Proud to Support St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206 (716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

Wilhelmina F. Klimeczko Janine R. Klimeczko Michael A. Klimeczko Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com

897-2400

Continuing a Tradition of thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. Buffalo

2400 William St. Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!



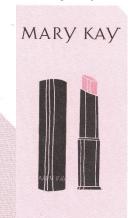
Ulana Scheidle

3498 Stevenson Court Wheatfield NY 14120

(716) 628-7882

uscheidle@verizon.net www.marykav.com/uscheidle

Call me any time! I look forward to hearing from you.











Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES **SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE** CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | |NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS |SCHOLARSHIPS| ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ ОШАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ І СЕРТИФІКАТИ І М.М І ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА HEPYXOMICTЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEY-GRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ |ПОСЛУГИ НОТАРІУСА| ПЕРЕКЛАДИ|СТИПЕНДІЇ|

Buffalo Branch

Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655

www.ukrainianfcu.org

Business Hours Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday

| 9:30 am - 5 pm | Пон., вівторок, четвер Fridav / П'ятниця | 9:30 am - 7 pm | Saturday / Cy6oma | 9 am - 1 pm |

Amherst Branch

Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385

www.ukrainianfcu.org

Business Hours Closed Mondays.

Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday | 9:30 am - 5 pm | 3 вівторка по четвер Fridav / П'ятниия | 9:30 am - 6 pm | Saturday / Cyбoma 9 am - 1 pm |

Membership subject to eligibility. Federally insured by NCUA.

DNIPRO



ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476 www.UkrainiansOfBuffalo.com

Kitchen open Friday 5-9 pm Live Music first Friday every month Book your private party now

Standing at the Cross with the Mother of God Lenten Spiritual Retreat

March 27 - 29th 2020 St. Mary's Villa, Sloatsburg, My



Retreat Master: Msgr. Martin Canavan

Director of Spiritual Formation, at St. Basil Seminary, Stamford, CT



Sponsored by the League of Ukrainian Catholics

Fee: \$180 includes meals, room. program

Contact: Marion Hrubec: 201-843-3960 or mchrubec@optimum.net Visit us on Facebook





РІДНА ШКОЛА Хор Мрія

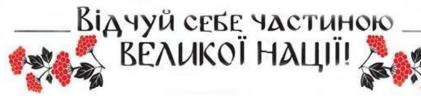
Запрошують на свято легендарного поета, художника та борця за

волю Україського народу

Mr. Webrenko

В залі церкви Святого Івана Хрестителя 3275 Elmwood Avenue, Kenmore, NY в Неділю, 8 Березня 2020 року о 12:30 Перекуска 11:30 - 12:30

Батьки "Рідної Школи" приготують для гостей канапки, каву та солодке



Будемо вдячні за добровільні пожертви!





- Our CHURCH KITCHEN is now OPEN Every Friday from 11:00 AM to 3:00 PM.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!

Until we meet next Sunday...
HAVE A BLESSED DAY!!!

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing



Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, call the rectory. Thank you and God Bless!

<u>Please note:</u> You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

* * *

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від "Топс" 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до канцелярії. Дякуємо!

Також пригадуємо, що цією карточкою можна купувати бензину.

CHURCH BULLCTIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening. ЦСРК. ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS

ОКВАІПІАЛ САТНОІІС СНОВСН УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЄРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ (ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)

Par. E-Mail:

- stnbuffalo@gmail.com

Web Page: Dioc. Web:

- http://www.stnbuffalo.com

Web: - http://www.stamforddio.org

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь:Перед Св. ЛітургіямиBaptism:By appointmentХрещення:За домовленням *

Marriage: Contact 6 months in advance Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма Saturday (check bulletin) - Субота

Ministry to the sick – Опіка над хворима
Family members should call the Rectory
Родина повинна повідомити священика
IN EMERGENCY CALL ANY TIME
В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Please call if you are hospitalized, homebound and need a priest.

Просимо закликати якщо ви у лічниці, або приковані до ліжка!

49-ий Відділ СУА

"пів-курки" обід в неділю 15-ого Березня 2020

> 308 \$15.00

замовляти обіди до дому, просимо телефонувати до 11-ого Березня



(સહ્યાસક્ય

UNWLA Br. 49

invites you to a "half-a-chicken" dinner on Sunday, March 15, 2020

after 10 am liturgy St. Nicholas Ukr. Catholic Church 308 Fillmore Ave., Buffalo, NY Dinners are \$15.00 each

> Order take-out dinners by March 11

by calling: Nadia - 839-3016 Elaine - 825-8169 or Gloria - 852-2964

BROKEN & BLESSED

5th Annual Catholic Women's Conference 2020 Saturday, March 14th | 8am-12pm St. Mary's High School in Lancaster 142 Laverack Ave., Lancaster, NY 14086 (Across from Our Lady of Pompeii Church) Speakers:

Heather Renshaw, author of Death by Mini Van and Rev. Jack Mattimore, S.J. 7:30 am Registration | 8:00 am Mass Continental breakfast; Adoration \$20 Students | \$30 General

Tel: 716.222.0622 Email: catholicwomenbuff@gmail.com

Altar Boys Convention

March 21, 2020 St. Josaphat in Rochester.

If someone would like to serve as altar boy, please let me know.
Thank you!

Конвенція Вівтарних Хлопців 21 Березня, 2020 р. Церква Св. Йосафата в Рочестері.

Ящо хтось хотів би служити Вівтарним Хлопцем, прошу зголоситися.

ATTENTION

Sitch Members and Guests "Save the Date" SITCH DINNER MEETING

Sun. March 29, 2020 at St. Nicholas Ch. Hall Immediately after 12:00pm Liturgy for the reposed & living members of our organization DINNER includes refreshments - 1:00PM Meeting to be held after dinner.

Dinner cost is \$10.00 for members and \$15.00 for guests

Membership dues of \$5.00 for 2020 may be paid at the door.

For reservations call:

Maria Malaniak – 668-5105

Reservation deadline is March 22, 2020

Reservations are a must and Liable

Thank You!

Cell Phones - Мобільні Телєфони:

Please turn off or silence your cell phone before entering the church. Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні телєфони підчас Святої Літургії.

Блаженніший Святослав:

«Людина покликана бути іконою Творця, управителькою створеного світу, щоби забезпечити його гармонійний розвиток»

У Києві 27 лютого 2020 року проходить Всеукраїнська науково-практична конференція з міжнародною участю на тему «Виховання

духовності особистості у контексті реалізації цілей сталого розвитку України».

До учасників конференції вітального листа написав Блаженніший Святослав, Отець і Глава УГКЦ.

«Ви ставите перед собою благородну мету, — зауважив він, — обговорити досягнення цілей сталого розвитку в контексті українського сус-

пільства. Аналіз, який бажаєте здійснити, пов'язуєте з важливими темами духовності та екологічного спрямування в освіті та вихованні. Ваша подія важлива також з огляду на процеси реформ, які запроваджуються у різних сферах життя і діяльності нашої країни, зокрема в освіті. Саме цінності добра, краси та істини зможуть спрямувати хід реформ у конструктивний та плідний напрям. Сподіваюся, що цьому сприятиме ваша наукова робота».

Глава УГКЦ зазначив: «Господь Бог створив людину як вінець свого творіння. У своїй творчості вона покликана бути іконою Творця, управителькою створеного світу, щоби забезпечити його гармонійний розвиток. Не саме існування людей і кількість населення на Землі, а спосіб життя і хижацький вигляд сучасної цивілізації робить людину причиною і водночас жертвою сучасної екологічної кризи, що набуває глобальних масштабів».

Предстоятель УГКЦ побажав учасникам конференції щедрих плодів взаємообміну ідеями та доречними підходами і практиками. «Нехай ваші пропозиції та резолюція стануть корисними орі-

єнтирами в забезпеченні на основі демократичних засад прав та свобод і гідного життя всіх громадян України як Божих дітей», — написав Блаженніший Святослав.

До слова, учасниками конференції є представники закладів освіти і наукових установ, органів влади, релігійних і громадських організацій, ЗМІ.

Організатори: Міністерство енергетики та захисту довкілля України, Національна академія педагогічних наук України, Державна екологічна академія післядипломної освіти та управління та Громадська рада з питань співпраці з церквами та релігійними організаціями при Міністерстві



освіти і науки України.



Palm Sunday, April 5 Noon – 5pm

At Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church Hall 200 Como Park Boulevard Cheektowaga, NY 14227

Eat In or Take Out

□ Pierogi (variety) □ Easter Bread (paska) □ Cabbage rolls □ Sauerkraut&Sausage

Basket Raffle Cakes and cookies

Pierogi for Peace Fundraiser

To support the war victims in Ukraine

www.UkrainiansOfBuffalo.com - (716) 847-1281

Sponsored by Ukrainian Community in Buffalo: Cultural Center DNIPRO, UA Civic Center, ODFFU, WODFFU, CYM, UCCA, UNWLA, PLAST, Ukrainian Federal Credit Union, UAFF, League of Ukrainian Catholics Niagara Frontier Council, UA Sportsmen, Slavic Bazaar, EuroDeli & Gifts, Ukrainian School, Churches: St. Nicholas, St. John the Baptist, Holy Trinity, Our Lady of Perpetual Help, St Basil

If you are interested to take part in the Eparchial Sobor, please talk to me.

Fr. Marijan

Якщо ви зацікавлені взяти участь у Епархіяльному Соборі, який відбудеться 2 Травня 2020 у Рочестері, просимо чим скоріш до мене зголоситися. Дякую. — о. Марян



The theme of the next Patriarchal Council of the UGCC is "Emigration, settlement and global unity of the Ukrainian Greek Catholic Church". The slogan of the Council will be the phrase "Church is always and

everywhere with you." This was stated by the Head of the Ukrainian Gr. Catholic Church, Patriarch Sviatoslav, in his video message on the occasion of the next session of the UGCC Council, which will be held on August 26-29, 2020 in Lviv.

The UGCC information

Department reports that the Head of the Church stressed the importance of the Council on emigration and global unity and noted how to prepare for it.

The head of the UGCC noted that today the phenomenon of emigration creates a completely face of our Church. "We are expanding around the world and our Church has become global because of the fact that in different parts of the world its Church was spread by its children and faithpeople. The

According to the Primate, in preparation for this Council, diocesan or Exarchate councils should take place in each diocese and Exarchate of the UGCC all over the world, so that three questions could be raised within each diocese,

First – where are we today? "Even within each local diocese today we see three phenomena of migration, immigration and emigration. Migration is when people move within their country, their state, even their diocese. And every time we move, we are in danger of falling out of the network of our communities. Immigration is when a lot of people come to us from abroad. How can they be integrated into parish communities? There is also the phenomenon of emigration when people leave our diocese, metropolis, Church, country. How do we find our faithful where they are today?" explained His Beatitude Sviatoslay.

Church is always and everywhere with you because

you carry it within you wherever you live, work or

rethink what kind of Church we are today and how

The head of the Church believes that we should

study today," His Beatitude Sviatoslav said.

we should act together today.

Exarchate, or Metropolia:

The second question – what are we like today? How do we respond to the specific needs of our faithful? Наскільки наші структури, наші парафії відповідають сьогодні мережі фактичної присутності наших вірних?

"The Church must become dynamic and mobile following the mobility of our faithful. At your local diocesan councils, ask yourself whether the network of the presence of our parishes correspond to the actual presence of our faithful? How can we focus on going where we are not today? How do we go where we're expected today? As far as our diocese, the parish meets the needs of pastoral care that our

faithful have today," the spiritual leader of Ukrainians believes.

The third question is, what should we do today, how should we be a Church today? His Beatitude Sviatoslav believes that "the phenomenon of the new atomization can be very dangerous if we do not

find the appropriate elements, how to gather today, how to create a community in that dynamic movement? How can we be one global Church at different levels?"

To help process

or comprehend these challenges, the head of the UGCC offered two tools: the message of the Synod of our Church entitled "Communion, unity in the life and service of our Church" and the Message of his Beatitude Sviatoslav "Our Saint Sophia", which just speaks about the identity of our Church in the modern world. The text "Our Saint Sophia" also gives answers to the question of what elements of our identity as the Church of Kyivan Christianity can unite us.

His Beatitude Sviatoslav wished everyone to think creatively, responsibly and seriously at the councils about the questions: where we are, what we are, how we should be together.

The Primate expressed hope that the delegates elected at the diocesan councils will be real representatives of the communities at the Patriarchal Council of the UGCC – "Emigration, settlement and global unity of the Ukrainian Greek Catholic Church".

The head of the Church also expressed hope that the Council in Lviv will help to work out a new pastoral strategy for the development of the UGCC. After all, the previous strategy called "Vibrant parish – a place of meeting the living Christ" was envisaged until 2020.

https://risu.org.ua/en/index/all_news/catholics/ugcc/77577



EPARCHIAL SOBOR

Immigration, Migration, Settlement & Unity in the Church

Saturday May 2nd, 2020 St. Josaphat Ukrainian Catholic Church 940 Ridge Road, Rochester, NY

Information/Registration (203)324-7698 or stamfordeparchy@optonline.net